

## SNAP i FDPIR izjava o nediskriminaciji za zajednički obrazac za prijavu

U skladu sa saveznim zakonima o građanskim pravima i propisima i politikom građanskih prava Ministarstva poljoprivrede Sjedinjenih Država (USDA), agencijama, uredima i zaposlenicima Ministarstva te institucijama koje sudjeluju u ili upravljaju programima Ministarstva zabranjeno je diskriminirati na temelju rase, boje kože, nacionalnog podrijetla, spola (uključujući rodni identitet i seksualnu orijentaciju), vjeroispovijesti, invaliditeta, dobi, političkih uvjerenja, a isto tako i osveta ili odmazda za prethodne aktivnosti u vezi s građanskim pravima u bilo kojem programu ili aktivnosti koju provodi ili financira to Ministarstvo. Programi koji primaju saveznu financijsku pomoć od Ministarstvo zdravlja i socijalne skrbi (HHS) Sjedinjenih Država, kao što je Privremena pomoć potrebitim obiteljima (TANF), a i programima koje HHS izravno vodi također je zabranjena diskriminacija prema saveznim zakonima o građanskim pravima i propisima tog Ministarstva (HSS).

Osobe s invaliditetom kojima su potrebna alternativna sredstva komunikacije za informacije o programu (npr. brajica, veliki tisak, audiokaseta, američki znakovni jezik) trebaju se obratiti agenciji (državnoj ili lokalnoj) kojoj su podnijele zahtjev za naknadu. Pojedinci koji su gluhi, slabo čuju ili imaju poteškoće u govoru mogu se obratiti Ministarstvu poljoprivrede (USDA) putem Savezne relejne službe na (800) 877-8339. Osim toga, informacije o programu mogu biti dostupne i na drugim jezicima osim engleskog.

### PRITUŽBE NA GRAĐANSKA PRAVA KOJE UKLJUČUJU PROGRAME MINSTARSTVA (USDA)

Ministarstvo poljoprivrede (USDA) pruža saveznu financijsku pomoć za mnoge programe sigurnosti hrane i smanjenja gladi kao što su Dopunski program pomoći u prehrani (SNAP), Program distribucije hrane u indijanskim rezervatima (FDPIR) i drugi. Da biste podnijeli pritužbu na diskriminaciju, ispunite Obrazac za pritužbu na diskriminaciju programa (AD-3027) koji se nalazi na mreži na adresi: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-croatian.pdf> te u bilo kojem uredu tog Ministarstva ili napišite pismo upućeno Ministarstvu i u dopisu navedite sve tražene podatke iz obrasca. Kako biste zatražili kopiju obrasca za reklamaciju, nazovite (866) 632-9992. Popunjeni obrazac ili pismo pošaljite Ministarstvu:

1. **Poštom:** Food and Nutrition Service, USDA  
1320 Braddock Place, Room 334, Alexandria, VA 22314; ili
2. **Telefaksom:** (833) 256-1665 ili (202) 690-7442; ili
3. **Telefonom:** (833) 620-1071; ili
4. **E-poštom:** [FNSCIVILRIGHTSCOMPLAINTS@usda.gov](mailto:FNSCIVILRIGHTSCOMPLAINTS@usda.gov).

Za sve druge informacije u vezi s hitnim slučajevima, osobe bi trebale kontaktirati USDA SNAP broj telefona na (800) 221-5689, koji je također i na španjolskom jeziku, ili nazvati Državne informacije/brojeve telefona (kliknite vezu za popis telefonskih brojeva prema državama); možete ih pronaći na mreži na: <https://www.fns.usda.gov/snap/state-directory>.

### PRITUŽBE NA GRAĐANSKA PRAVA KOJE UKLJUČUJU HHS PROGRAME

HHS pruža saveznu financijsku pomoć za mnoge programe za poboljšanje zdravlja i dobrobiti, uključujući TANF, Head Start, Program energetske pomoći u domovima s niskim prihodima (LIHEAP) i druge. Ako smatrate da ste u programima ili aktivnostima kojima HHS izravno upravlja ili kojima HHS pruža saveznu financijsku pomoć bili diskriminirani zbog svoje rase, boje kože, nacionalnog podrijetla, invaliditeta, dobi, spola (uključujući trudnoću, seksualnu orijentaciju i rodni identitet) ili vjere, možete podnijeti pritužbu Uredu za građanska prava (OCR) za sebe ili za nekog drugog.

Da biste podnijeli pritužbu na diskriminaciju u svoje ime ili u ime nekog drugog u vezi s programom koji prima saveznu financijsku pomoć putem HHS-a, ispunite obrazac na mreži putem OCR-ovog portala za pritužbe na: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/>. Također možete kontaktirati OCR putem pošte na: Centralized Case Management Operations, U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, S.W., Room 509F HHH Bldg., Washington, D.C. 20201; Fax: (202) 619-3818; ili E-mail: [OCRmail@hhs.gov](mailto:OCRmail@hhs.gov). Za bržu obradu savjetujemo vam da koristite OCR internetski portal za podnošenje pritužbi, a ne usluge pošte. Osobe kojima je potrebna pomoć u podnošenju pritužbe na građanska prava mogu OCR-u poslati e-mail na: [OCRMail@hhs.gov](mailto:OCRMail@hhs.gov) ili nazvati OCR besplatno na 1-800-368-1019, TDD 1-800-537-7697. Za osobe koje su gluhe, slabo čuju ili imaju poteškoća s govorom, molimo nazovite 7-1-1 za pristup telekomunikacijskim relejnim uslugama. Također pružamo alternativne formate (poput brajice i velikog tiska), pomoćna pomagala i usluge jezične pomoći besplatno za podnošenje pritužbe.

Ova institucija pruža jednake mogućnosti.